

Πανεπιστήμιο Ιωαννίνων

Τμήμα Φιλολογίας

Εαρινό Εξάμηνο 2012-13

Π. ΦΙΛΟΣ

ΜΕΤΑΠΤΥΧΙΑΚΟ ΣΕΜΙΝΑΡΙΟ

(Γλωσσική Επαφή (-Αλλαγή))

1. ΕΙΣΑΓΩΓΙΚΑ ΕΡΓΑ ΣΤΗ ΓΛΩΣΣΟΛΟΓΙΑ

Akmajian, A. (2010). *Linguistics: An Introduction to Language and Communication*. 6th ed. Cambridge, Mass.-London: MIT Press.

*Crystal, D. (2003). *Λεξικό γλωσσολογίας και φωνητικής*. Αθήνα: Πατάκης [μτφρ. από: *A Dictionary of Linguistics and Phonetics*. 4th ed. Oxford (1997): Blackwell].

*Fromkin, V., R. Rodman & N. Hyams (2008). *Εισαγωγή στη μελέτη της γλώσσας*. Αθήνα: Πατάκης [μτφρ. από: *An Introduction to Language* (2008). Boston (Mass.): Thomson Heinle; νέα έκδοση (9^η) Boston (Mass.) (2010): Wadsworth].

*Matthews, P.H. (2007). *The Concise Oxford Dictionary of Linguistics*. 2nd ed. Oxford: OUP.

McGregor, W. M. *Linguistics. An Introduction*. 7th ed. London-New York: Continuum.

Μπαμπινιώτης, Γ. (1998). *Εισαγωγή στη θεωρητική γλωσσολογία*. 2^η έκδοση. Αθήνα.

Παυλίδου, Θ.-Σ. (2008). *Επίπεδα γλωσσικής ανάλυσης*. 5^η έκδοση. Θεσσαλονίκη: ΙΝΣ.

Radford, A. et al. (2009). *Linguistics: An Introduction*. 4th ed. Cambridge: CUP.

Φιλιππάκη-Warburton, E. (2010). *Εισαγωγή στη θεωρητική γλωσσολογία*. Αθήνα: Νεφέλη.

Yule, G. (2010). *The Study of Language*. 4th ed. Cambridge: CUP.

2. ΚΟΙΝΩΝΙΟΓΛΩΣΣΟΛΟΓΙΑ

*Αρχάκης, Α. & Μ. Κονδύλη (2004). *Εισαγωγή σε ζητήματα κοινωνιογλωσσολογίας*. 2^η έκδοση. Αθήνα: Νήσος.

Biber, D & S. Conrad (2009). *Register, Genre and Style*. Cambridge: CUP.

van Herk, G. (2012). *What is Sociolinguistics?* Oxford-Malden: Wiley-Blackwell.

Hernández-Campoy, J.-M. & J.-C. Conde-Silvestre (eds.) (2012). *The Handbook of Historical Sociolinguistics*. Oxford-Malden: Wiley-Blackwell.

Holmes, J. (2008). *An Introduction to Sociolinguistics*. 3rd ed. Harlow: Longman.

- Hudson, R. A. (1996). *Sociolinguistics*. 2nd ed. Cambridge: CUP.
- Jahr, E. H. (1998). *Language Change: Advances in Historical Sociolinguistics*. Berlin-New York: Mouton de Gruyter.
- *Labov, W. (2001). *Principles of Linguistic Change: Social Factors*. vol. II. Oxford-Malden: Blackwell.
- Meyerhoff, M. (2011). *Introducing Sociolinguistics*. 2nd ed. London: Routledge.
- Milroy, L. (1987). *Language and Social Networks*. 2nd ed. Oxford-New York: Blackwell.
- Milroy, L. & M. Gordon (2002). *Sociolinguistics: Method and Interpretation*. Oxford: Blackwell.
- Romaine, S. (2009). *Socio-Historical Linguistics: Its Status and Methodology*. Cambridge: CUP.
- Nevalainen, T. & H. Raumolin-Brunberg (2003). *Historical Sociolinguistics*. London: Longman.
- Tagliamonte, S. A. (2006). *Analysing Sociolinguistic Variation*. Cambridge: CUP.
- Trudgill, P. (2000). *Sociolinguistics: An Introduction to Language and Society*. 4th ed. London: Penguin.
- Trudgill, P. (2011). *Sociolinguistic Typology: Social Determinants of Linguistic Complexity*. Oxford-New York: OUP.
- Χριστίδης, Α.-Φ. (2002). *Γλώσσα, κοινωνία, ιστορία: τα Βαλκάνια*. Θεσσαλονίκη: ΚΕΓ.
- Wardhaugh, R. (2010). *An Introduction to Sociolinguistics*. 6th ed. Malden-Oxford: Wiley-Blackwell.

3. ΓΛΩΣΣΙΚΗ ΕΠΑΦΗ-ΔΙΓΛΩΣΣΙΑ-ΕΝΑΛΛΑΓΗ ΚΩΔΙΚΑ-ΔΑΝΕΙΣΜΟΣ

- *Adams, J. N. (2003). *Bilingualism and the Latin Language*. Cambridge: CUP.
- *Adams, J. N., M. Janse and S. Swain. (eds.) (2002). *Bilingualism in Ancient Society. Language Contact and the Written Word*. Oxford: OUP.
- Aikhenvald, A. Y. & R. M. W. Dixon (2008). *Grammars in Contact*. Oxford: OUP.
- *Aitchison, J. (2006). *Γιατί αλλάζει η γλώσσα: πρόοδος ή παρακμή*; Αθήνα: Πατάκης [μτφρ. από: *Language Change: Progress or Decay?* 3rd edition. Cambridge (2000): CUP; 4th ed. (2012)].
- Αναστασιάδη-Συμεωνίδη, Α. (1985). "Πώς ορίζεται ο όρος αντιδάνειο;". *Μελέτες για την Ελληνική Γλώσσα. Πρακτικά 6^{ης} Ετήσιας Συνάντησης Τομέα Γλωσσολογίας ΑΠΘ*. Θεσσαλονίκη: 261-68.
- *Αναστασιάδη-Συμεωνίδη, Α. (1994). *Νεολογικός δανεισμός της ελληνικής. Άμεσα δάνεια από τη γαλλική και την αγγλοαμερικανική. Μορφολογική ανάλυση*. Θεσσαλονίκη.

Appel, R. and P. Muysken (2006). *Language Contact and Bilingualism*. Amsterdam: Amsterdam University Press.

Auer, P. (ed.) (1999). *Code-Switching in Conversation: Language Interaction and Identity*. London-New York: Routledge.

Baker, C. (2001). *Εισαγωγή στη διγλωσσία και τη δίγλωσση εκπαίδευση*, Επιμέλεια Μ. Δαμανάκης, μετάφραση Α. Αλεξανδροπούλου. Αθήνα: Gutenberg.

Baker, C. (επιμ.) (1998). *Encyclopedia of Bilingualism and Bilingual Education*. Philadelphia, PA: Multilingual Matters.

Bullock, B. & A. J. Toribio (eds.) (2009). *The Cambridge Handbook of Linguistic Code-Switching*. Cambridge: CUP.

Curnow, T. J. (2001). "What language features can be borrowed? " In A. Aikhenvald and R. M. W. Dixon (eds.), *Areal Diffusion and Genetic Inheritance. Problems in Comparative Linguistics*. Oxford: OUP.

Deroy, L. (1956). *L' emprunt linguistique*. Paris: Société d' Édition 'Les Belles Lettres'.

*Ferguson, Ch. (1959). 'Diglossia'. *Word* 15: 325-40.

*Fishman, J. A. (1967). 'Bilingualism with and without Diglossia; Diglossia with and without Bilingualism'. *Journal of Social Issues* 23.2: 29-38.

Fisiak, J. (1995). *Linguistic Change under Contact Conditions*. Berlin: Mouton de Gruyter.

*Gardner-Chloros, P. (2009). *Code-Switching*. Cambridge: CUP.

Görlach, M. (ed.) (2002). *English in Europe*. Oxford-New York: OUP.

*Haugen, E. I. (1950). "The analysis of linguistic borrowing". *Language* 26: 210-31.

*Haspelmath, M & U. Tadmor (2009). *Loanwords in the World's Languages*. Berlin-New York: Mouton de Gruyter.

*Hickey, R. (ed.) (2010). *The Handbook of Language Contact*. Oxford-Malden: Wiley-Blackwell.

Ivir, V. & D. Kalogjera (1991). *Languages in Contact and Contrast: Essays in Contact Linguistics*. Berlin- New York: Mouton de Gruyter.

Κριμπάς, Π. (2005). *Επίδραση της νεότερης ελληνικής στις βαλκανικές γλώσσες*. Αθήνα: Γρηγόρης.

Κυρανούδης, Π. (2009). *Η μορφολογία των τουρκικών δανείων της ελληνικής γλώσσας*. Θεσσαλονίκη: ΙΝΣ.

Mackey, W. F. (1976). *Bilinguisme et contact des langues*. Paris: Klincksiek.

*Matras, Y. (2009). *Language Contact*. Cambridge: CUP.

Matras, Y. & J. Sakel (eds.) (2007). *Grammatical Borrowing in Cross-Linguistic Perspective*. Berlin-New York: Mouton de Gruyter.

*McMahon, M. S. (2005). 'Γλωσσική Επαφή (κεφ. 8)' στο *Ιστορική Γλωσσολογία*. Αθήνα: Μεταίχμιο: 285-320 [μτφρ. από: *Understanding Language Change*. Cambridge (1994): CUP].

Milroy, L. & P. Muysken (1995). *One Speaker, Two Languages: Cross-Disciplinary Perspectives on Code-Switching*. Cambridge: CUP.

Muysken, P. (2000). *Bilingual Speech: A Typology of Code-Switching*. Cambridge: CUP.

Myers-Scotton, C. (2005). *Multiple Voices. An Introduction to Bilingualism*. Oxford: Blackwell.

Myers-Scotton, C. (1993). *Duelling Languages. Grammatical Structure in Code-Switching*. Oxford: Clarendon Press.

Myers-Scotton, C. (2002). *Contact Linguistics. Bilingual Encounters and Grammatical Outcomes*. Oxford: OUP.

Ostler, N. (2011). *The Last Lingua Franca. The Rise & Fall of World Languages*. London: Penguin.

*Romaine, S. (1995). *Bilingualism*. 2nd edition. Oxford-Cambridge, Mass: Blackwell.

*Σελλά-Μάζη, Ε. (2001). *Διγλωσσία και Κοινωνία. Η κοινωνιογλωσσολογική πλευρά της διγλωσσίας: η ελληνική πραγματικότητα*. Αθήνα: Προσκήνιο.

*Thomason, S. (2001). *Language Contact. An Introduction*. Edinburgh: Edinburgh University Press [μτφρ.: *Εισαγωγή στη Γλωσσική Επαφή*. Θεσσαλονίκη (2013): ΙΝΣ].

*Thomason, S. G. and T. Kaufmann (1988). *Language Contact, Creolization and Genetic Linguistics*. Berkeley: University of California Press.

Triandafyllidis, M. A. (1909). *Die Lehnwörter der mittelgriechischen Vulgärliteratur*. Strassburg: Karl J. Trübner.

Trudgill, P. (2010). *Investigations in Sociohistorical Linguistics: Series of Colonisation and Contact*. Cambridge-New York: CUP.

Tsitsipis, L (1998). *A Linguistic Anthropology of Praxis and Language Shift. Arvanitika (Albanian) and Greek in Contact*. Oxford: OUP.

*Wei, L. (2007). *The Bilingualism Reader*. 2nd ed. Milton Park, Abingdon-New York: Routledge.

*Weinreich, U. (1953). *Languages in Contact. Findings and Problems*. New York: Linguistic Circle of New York [reprinted: The Hague - Paris (1968): Mouton].

Wiemer, B. et al. (eds.) (2012). *Grammatical Replication and Borrowability in Language Contact*. Berlin-New York: Mouton de Gruyter.

Wohlgemuth, J. (2009). *A Typology of Verbal Borrowings*. Berlin- New York: Mouton de Gruyter.
[NB: **OUP**: Oxford University Press, **CUP**: Cambridge University Press, **ΙΝΣ**: Ινστιτούτο Νεοελληνικών Σπουδών (Ίδρυμα Μανόλη Τριανταφυλλίδη), **ΚΕΓ**: Κέντρο Ελληνικής Γλώσσας]